

Registration Form (for children)

نموذج التسجيل (للإطفال)

Child's Full Name:

اسم الطفل الكامل

Photo
الصورة

Gender الجنس Male ذكر Female أنثى

Child's Age المرحلة العمرية للطفل

3-4 years 2-3 years 1-2 years 4 weeks -1year

Date of Birth:/...../..... تاريخ الميلاد Place of Birth: مكان الميلاد:

Nationality: الجنسية: Religion: الديانة:

Language Spoken at Home: اللغة المستخدمة في المنزل:

Other Spoken Languages at Home:..... لغات أخرى مستخدمة في المنزل:

What is the position of this child in the Family: ماهو وضع هذا الطفل في العائلة:

Only Child الطفل الوحيد Oldest الأكبر Youngest الأصغر Middle الأوسط

Parents information	الأب Father	الأم Mother	معلومات الآباء
Name			الاسم
Nationality			الجنسية
Mother Tongue			اللغة الأم
Home Tel.			هاتف المنزل
Mobile No.			رقم هاتف المتحرك
Company's Name			جهة العمل
Company Tel.			هاتف العمل
P.O Box			صندوق البريد
City			المدينة
E mail			البريد الالكتروني
Signature			التوقيع



<u>Emergency Contacts:</u>	<u>الاتصال في حالة الطوارئ</u>
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Mobile NO.رقم الهاتف المحمول Home/Work NO.رقم المنزل/ العمل	
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Mobile NO.رقم الهاتف المحمول Home/Work NO.رقم المنزل/ العمل	
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Mobile NO.رقم الهاتف المحمول Home/Work NO.رقم المنزل/ العمل	
<u>Authorization for Pickup</u>	<u>الأشخاص المصرح لهم باستلام الطفل</u>
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Phone.....الهاتف	
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Phone.....الهاتف	
Name.....الاسم Relationship to child.....صلته بالطفل Phone.....الهاتف	
Note: If the driver or the maid they have to show the ID	ملاحظة : إذا كان السائق او الخادمة يرجى ابراز البطاقة الشخصية

Other information معلومات أخرى

Is your child: هل طفلك؟ Right handed اليد اليمنى Left handed اليد اليسرى

Type of blood فصيلة الدم.....

Does your child suffer from any diseases هل يعاني طفلك من اي امراض Yes نعم No لا

Special medical information (if any Allergies, Asthma ETC...) المعلومات الطبية الخاصة (ان وجدت الحساسية, الربو الخ...)

.....
 ...

Does your child use هل يستخدم طفلك nappies الحفاضات potty toilet المراض

Has your child attended Nursery before لا هل حضر طفلك حضنة من قبل؟ Yes نعم No لا

Favorite story / toy قصته المفضلة / لعبته.....

Special comments/ requests أي طلبات / تعليقات إضافية

.....

Required Documents

- 4 personal photos of the child
- Copy of passport of the child
- Copy of passport of the parent
- Copy of certificate of vaccination
- A copy of health Insurance card
- A copy of Birth certificate
- A copy of the child's identity

الوثائق المطلوبة

- 4 صور شخصية للطفل
- صورة عن جواز سفر الطفل
- نسخة عن جواز سفر الأم و الاب
- صورة عن شهادة التطعيم
- نسخة عن البطاقة الصحية
- نسخة من شهادة الميلاد
- صورة من هوية الطفل

Parents name..... اسم ولي الأمر

Date..... التاريخ

Signature..... التوقيع

Manager's name and signature اسم و توقيع مديرة الحضنة

.....





تصريح لاستخدام وسائل الإعلام

ليس لدي مانع من استخدام صور وفيديو طفلي الملتقطة في حضانة الشبانه الخاصة الذكية, وكذلك أسمح للحضانة باستخدام الصور في وسائل الإعلام.

أوافق

لا أوافق

Media Permission

I have no objection and allow Smart AL SHABHANA Nursery to take photographs / videos of my child and use them.

Agree

Disagree



Lunch Box

AL shabhana private Nursery aims for healthy and child friendly balanced lunch boxes. Children will have their snacks in the morning and afternoon.

It is allowed to include:

Fresh fruit, bread, dried fruit, yogurt, milk, veggies, cheese, cookies, etc.

Parents should avoid:

Canned food, red meat, fish, nuggets, sausages, chocolate, Potato chips, sugary drinks etc...

The child is expected to be polite while sitting on the dining table. The children will be allowed to leave after having finished the meal and at the same time when the other children finish.

حافضة الطعام

تهدف **حضانة الشبهانة الخاصة** إلى غذاء صحي و متوازن في حافضة الطعام التي سيتم ارسالها مع الطفل الى الحضانة, حيث سيتناول الأطفال وجبتين احدهما في الصباح والأخرى بعد الظهر والتي يسمح بأن تحتوي على :

الفواكه الطازجة أو المجففة والخبز والروب (زبادي) والحليب و الخضار النيئة او المطبوخة و الجبنة والبسكويت والخ...

وعلى الأهل تجنب ارسال ما يلي :

الاغذية المعلبة واللحوم الحمراء والسمك والنجيتس والنقانق و الشوكولاتة ورقائق البطاطس الخ ...

يتوقع من الطفل أن يكون مهذباً على طاولة الطعام. سيقوم جميع الأطفال بالجلوس لحين انتهاء آخر طفل من تناول وجبته و سيطلب منهم جميعا المغادرة في وقت واحد.



Dateالتاريخ

Child's Name..... اسم الطفل

Signature.....التوقيع Parent's Name..... اسم ولي الأمر

Please avoid Banned food

أرجو تجنب إحضار الطعام الممنوع

Monthly installments

الأقساط الشهرية

2015-2016

Option timing	Morning Time 7:00 AM – 3:00Pm الصباح Evening Time 3:00PM – 8:00PM المساء		وقت الدوام	
	3 Month – 3 شهور	Month – شهر		
Nonrefundable Registration Fees (Open file)			AED	رسوم التسجيل (فتح ملف) غير مسترجع
Refundable Deposit			AED	تأمين مسترجع
	Morning Time	Evening Time	وقت الصباح	وقت المساء
Monthly	AED	AED	AED	AED

<p>Notes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Registration fees will be paid only one time while opening the child's file. Registration fees non - refundable. In the case of payment of registration fees and the child didn't attend within 10 days, the file will be cancelled. If you cancel the registration request after a week of the application 50% will be deducted from the amount paid. If case of Cancellation of admission after a period of more than one week, the fees will not be refunded. If the nursery refuses your child the amount paid of the deposit and registration fees will be refunded. If Refundable Deposit was dropped, the file will be closed. Keep the invoice of the deposit to refund it when your child will leave the nursery. In case of interruption the child on the nursery for 4 weeks, without telling us before about the reason of the absence, the insurance will not be returned. 50 Dhs will be charged per any additional hour. If the child absented, we will be not returned the paid many. If the child absence after the payment, you can't replace another day . Insurance will be refunded after cancelling the Child's documents. 	<p>ملاحظات:</p> <ul style="list-style-type: none"> يتم دفع رسوم التسجيل مرة واحدة عند فتح ملف الطفل. رسوم فتح الملف غير مسترجع . في حال دفع رسوم التسجيل ولم يحضر الطفل خلال 10 ايام سيلغى فتح الملف. في حال إلغاء طلب التسجيل بعد مرور أسبوع كامل من التسجيل سيتم خصم 50% من المبلغ المدفوع. في حال إلغاء طلب التسجيل بعد مرور أكثر من أسبوع من التسجيل لا يسترجع المبلغ المدفوع. في حال رفض الحضانة للطفل لا يسترجع مبلغ فتح الملف والتأمين بالإضافة للفترة التي لم يحضر فيه الطفل. سيتم غلق الملف في حالة تم سحب التأمين. الاحتفاظ بفاتورة مبلغ التأمين لكي يتم إرجاع التأمين عند سحب أوراق الطفل . في حال إنقطاع الطفل عن الدوام في الحضانه لمدة 4 أسابيع متتاليه دون إخبار الحضانة عن سبب الغياب يعتبر حينها منسحباً ولايسترجع التأمين . سيتم احتساب (50 درهم) على كل ساعة إضافية على اي من البرامج أعلاه. في حال غياب الطفل لا يسترجع المبلغ المدفوع . في حال غياب الطفل بعد دفع الرسوم لا يستبدل بيوم آخر. يتم إرجاع التأمين مسترجع عند سحب أوراق الطفل.
--	---

Period required Month شهر 3 Month 3 شهور المدة المطلوبة

Date التاريخ

Child's Name..... اسم الطفل

Signature..... التوقيع Parent's Name..... اسم ولي الأمر